

# BALLRECHTEN DOTTINGEN

Herausgeber:  
Gemeinde .....  
79282 Ballrechten-Dottingen  
Verantwortlich für  
den redaktionellen Teil: .....  
Bürgermeister .....  
Bernhard Fehrenbach .....  
o. V. i. D. ....

Druck + Verlag: .....  
PRIMO-Verlagsdruck .....  
Postfach 1254 .....  
78329 Stockach .....  
info@primo-stockach.de .....  
www.primo-stockach.de .....  
Telefon 07771/93 17 - 11 .....  
Fax 07771/93 17 - 40 .....

Mittwoch, 26. Oktober 2011

# 8.

## Schlager & Oldies-Tanz-Party mit dem Musikduo

# Die Bächlesöster



www.baechlesoerfer.de

**Musik aus den  
50er-70er Jahren  
Freiburger Mundart-Pop**

**Samstag,  
29.10.11  
20.00 Uhr  
Castellberghalle  
Ballr.-Dottingen**

Diverse Cocktails,  
kulinarische Besonderheiten, Sekt-  
u. Weinlaube

Eintritt: 6,- Euro,  
Einlass ab 19 Uhr

Auf Ihr Kommen freut sich  
Förderverein  
SV Ballrechten-Dottingen e.V.

Vorverkauf (5,- Euro)  
ab 17.10.2011 bei:  
Volksbank Ballrechten-Dottingen,  
SV Ballrechten-Dottingen,  
„Löffler-Strasse“ in Staufen-  
Wettelbrunn, Markgrafen-Garage  
Schneider, Ballrechten-Dottingen



## NOTRUF - BEREITSCHAFTSDIENST DER ÄRZTE UND APOTHEKEN

### TELEFON

#### POLIZEI:

Notruf  
(Überfall, Verkehrsunfall) 110  
Feuerwehr 112  
Polizeiposten Heitersheim  
Mo - Fr = 7.30 - 12.30 Uhr  
u. 14.00 - 16.30 Uhr 50 71 - 0

#### FEUERWEHR

Notruf 112  
Ballrechten-Dottingen  
Feuerwehrkommandant  
Marc Eberlin 694542  
Stellv. Kommandant  
Markus Karrer 0172 6270378  
Feuerwehrhaus 8211

#### Gas

badenova AG & Co.KG  
Breisach 07667/907-0  
Notdienst 0180/2 76 77 67

#### Strom:

**Energiedienst Netze GmbH**  
Service-Nummer 0180/1 60 50 50  
Störungs-Nummer 0180/1 60 50 44

#### Wasser: Wassermeister

Guido Zimmermann 8048

#### Vergiftungs-Informationen- zentrale

0761/2704361  
**Telefonseelsorge**(vertraulich,  
anonym, kostenfrei, rund um die  
Uhr 0800-1110111

#### Notdienst der Rechtsanwälte

Tel. 0172-7451940 erreichbar jede  
Nacht von 18.00 bis 8.00 Uhr und  
an Wochenenden rund um die Uhr  
in allen dringenden, unaufschiebbaren  
Straf- und Zivilsachen

Hospizgruppe Südlicher  
Breisgau e.V.  
Tel. 0160 96842020

### ARZT

Ärztlicher Notfalldienst  
An Wochenenden und Feiertagen  
rund um die Uhr  
An Werktagen 18.00 - 08.00 Uhr

Kinderärztlicher Notfalldienst  
von Samstag 8.00 Uhr bis Montag  
8.00 Uhr

Tel. 01805/19292-300

### NOTARZT

Unfallrettungsdienst und  
Krankentransporte: 19222  
DRK-Kreisverband Müllheim Ret-  
tungswachen Müllheim - Bad Kro-  
zingen - Kandern

### ZAHNARZT

In dringenden Fällen ist der zahn-  
ärztliche Notfalldienst (Sprech-  
stunde in der Praxis von 10.00 bis  
11.00 Uhr) unter der Rufnummer  
01803222555-40  
(DRK Freiburg) zu erfahren

### TIERARZT

**Tierärztlicher Notdienst**  
Markgräflerland  
07631/36536

### HIV/AIDS

Hotline: 0800-6 64 46 64  
Website: www.stopaids.de

### APOTHEKE

**Freitag, 28.10.2011**  
**Bad-Apotheke**, Bahnhofstr. 23  
Bad Krozingen,  
Tel. 07633 92840

**Samstag, 29.10.2011**  
**St.-Trudpert-Apotheke**,  
Wasen 49  
Münstertal, Tel. 07636 566

**Sonntag, 30.10.2011**  
**Stadt-Apotheke**, Hauptstr. 15  
Staufen, Tel. 07633 6263

**Montag, 31.10.2011**  
**Paracelsus-Apotheke**,  
Freiburger Str. 20  
Bad Krozingen,  
Tel. 07633 150150

**Dienstag, 01.11.2011**  
**Kirchberg-Apotheke**,  
Jengerstr. 13  
Ehrenkirchen, Tel. 07633 8794

**Mittwoch, 02.11.2011**  
**Rebland Apotheke**,  
Basler Str. 24  
Schallstadt-Wolfenweiler,  
Tel. 07664 6371

**Donnerstag, 03.11.2011**  
**Zollmatten-Apotheke**,  
Poststr. 22  
Heitersheim,  
Tel. 07634 510511

### Bürgermeisteramt

Tel.: 5617-0  
Fax: 5617-99

Tel. 5617-11	Carina Langer	Bürgeramt, Standesamt
5617-12	Heike Schopferer	Sekretariat/ Tourist-Info/Amtsblatt
5617-13	Christian Riesterer	Hauptamt
5617-14	Bernhard Fehrenbach	Bürgermeister
5617-15	Ursula Winter	Kasse/Bauamt
5617-16	Peter Dengler	Rechnungsamt
5617-17	Stefanie Brenn	

<http://www.ballrechten-dottingen.de>  
e-mail: [gemeinde@ballrechten-dottingen.de](mailto:gemeinde@ballrechten-dottingen.de)

### Unsere Öffnungszeiten

Montag - Mittwoch	08.00 - 12.00 Uhr 14.00 - 16.00 Uhr
Donnerstag	08.00 - 12.00 Uhr 14.00 - 18.00 Uhr
Freitag	08.00 - 12.00 Uhr

### Amtsblatt

Redaktionsschluss: Montag, 12.00 Uhr



## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

### Einladung zur Gemeinderatssitzung

Am **Donnerstag, 03.11.2011**, findet um  
19:00 Uhr die nächste öffentliche Sitzung  
des Gemeinderats im Bürgersaal des  
Rathauses statt.

Die Tagesordnung wird im nächsten  
Amtsblatt bekannt gegeben.

Außerdem ist die Tagesordnung ab Frei-  
tag, 28.10.2011, auf unserer Homepage  
unter [www.ballrechten-dottingen.de](http://www.ballrechten-dottingen.de) ein-  
gestellt und an der Glaswand beim Haupt-  
eingang des Rathauses ausgehängt.

### Redaktionsschluss- änderung!

Der Redaktionsschluss für das nächste  
Blättle wird aufgrund von Allerheiligen am  
01.11.2011 auf Freitag, 28.10.2011, 10.00  
Uhr, vorverlegt.

Verspätet eingehende Beiträge können  
nicht mehr veröffentlicht werden.

Wir bitten um Beachtung!

Ihre Gemeindeverwaltung



### Teilweise Vollsperrung der Otto-Karrer Straße durch Bauarbeiten der Telekom

Durch notwendige Bauarbeiten der Telekom  
kommt es ab dem **27. Oktober 2011** in der  
Otto-Karrer Straße, im Abschnitt zwischen  
der Sonnenbergschule und dem Röhrbrun-  
nen, teilweise zu Vollsperrungen.

Der Anliegerverkehr wird soweit wie möglich  
aufrechterhalten.

Die Baustelle kann insb. über die Adam-Dal-  
linger Straße umfahren werden.

Wir bitten um Beachtung.

Ihre Gemeindeverwaltung



## Veranstaltungskalender 2011

Gemeinde Ballrechten-Dottingen  
Alfred-Löffler-Str. 1  
79282 Ballrechten-Dottingen  
Tel. 07634 5617-0, Fax: 07634 5617-99  
<http://www.ballrechten-dottingen.de>  
e-mail: [gemeinde@ballrechten-dottingen.de](mailto:gemeinde@ballrechten-dottingen.de)

Datum	Art / Name der Veranstaltung	Uhrzeit / Beginn	Ort der Veranstaltung	Veranstalter
<b>November</b>				
3.	Kommunalpolitischer Abend	20:00	Gasthof zum Engel	CDU
10.	Nachmittag	14:30	Pfarrscheune	Altenwerk-Seniorentreff
11.	St. Martinsumzug	17:00	Pfarrhof/Umzugsstrecke	Kindergarten St. Marien
11.	Hästaufe und Fasnetöffnung	19:41	Sportheim	Castellberger Driebelbisser
17.	Gemeinderatssitzung	19:00	Rathaus/Bürgersaal	Gemeinde
19.+20.	Adventsausstellung		Castellbergkeller	Bezirkshaus Markgräflerland
20.	„Chortag; festl. Gottesdienst (Cäcilia)“	10:00	Kirche St. Erasmus	Kirchenchor St. Erasmus
22.	Ökum. Gottesdienst-Abend	19:30	Sulzburg	Kfd
27.	21. traditioneller Weihnachtsmarkt	13.-20.00	Rathausplatz	Gemeinde

### Lohnsteuerkarte bald elektronisch

In diesen Tagen werden bundesweit alle Arbeitnehmer von ihrer jeweiligen Steuerverwaltung per Post über ihre ab dem 1. Januar gültigen „Elektronischen Lohnsteuer Abzugsmerkmale“ (ELSTAM) informiert. Allein in Baden-Württemberg werden rund 4,8 Millionen Schreiben versandt.

Auch die Steuerkunden im Bereich des Finanzamtes Müllheim bekommen diese Informationsschreiben und erhalten damit Gelegenheit, ihre Daten zu prüfen und gegebenenfalls zu korrigieren.

Wichtig ist, so betont das Finanzamt Müllheim jetzt in einer Pressemitteilung, dass die Bürger die übermittelten Daten sorgfältig überprüfen. Falsche Daten könnten zu erhöhten Lohnsteuerabzügen führen. Deshalb sollte man sie rechtzeitig vor Jahresende beim zuständigen Finanzamt korrigieren lassen.

Für eine Korrektur oder Änderung der im Informationsschreiben mitgeteilten Daten stehen im Internet ([www.fa-baden-wuerttemberg.de](http://www.fa-baden-wuerttemberg.de) – Rubrik: Aktuelles) Vordrucke bereit. Antragsformulare sind auch im Finanzamt Müllheim erhältlich. Um Wartezeiten zu vermeiden wird empfohlen, Anträge auf Änderung der persönlichen ELSTAM per Post an das Finanzamt zu schicken.

Die Lohnsteuerkarte auf Papier hat im kommenden Jahr endgültig ausgedient. In diesem Jahr war übergangsweise die Lohnsteuerkarte aus dem Jahr 2010 noch gültig.

Ab dem nächsten Jahr werden die Lohnsteuerabzugsmerkmale wie Steuerklasse, Zahl der Kinderfreibeträge und Freibeträge in einer Datenbank der Steuerverwaltung gespeichert und dem Arbeitgeber in elektronischer Form zur Verfügung gestellt.

„Künftig wird die Kommunikation zwischen Arbeitgebern, Arbeitnehmern, Finanzämtern

und Meldebehörden durch das papierlose Verfahren erheblich vereinfacht und beschleunigt. Die Lohnsteuerdaten werden selbstverständlich unter strikter Beachtung des Datenschutzes gespeichert und übermittelt“, so der Leiter des Finanzamtes Müllheim, Eckart Boehm, abschließend. Weitere Informationen und Antworten auf häufige Fragen auch unter [www.elster.de](http://www.elster.de) (Stichwort: Elektronische Lohnsteuerkarte).

### Widerspruch gegen Datenübermittlung an das Bundesamt für Wehrverwaltung

Die Meldebehörden sind nach § 58 des Wehrpflichtgesetzes verpflichtet jährlich bis zum 31. März bestimmte Daten, zum Zweck der Übersendung von Informationsmaterial, dem Bundesamt für Wehrverwaltung zu übermitteln.

Es werden folgende Daten zu Personen mit deutscher Staatsangehörigkeit, die im nächsten Jahr volljährig werden, übermittelt:

1. Familienname,
2. Vornamen,
3. gegenwärtige Anschrift.

Die Datenübermittlung unterbleibt, wenn die Betroffenen ihr nach § 18 Absatz 7 des Melderechtsrahmengesetzes widersprochen haben.

**Widersprüche gegen eine Datenübermittlung sind an das Einwohnermeldeamt Ballrechten-Dottingen, Frau Langer, Zimmer 1, Tel. 5617-11 zu richten!**

### Christa und Arnold Schwab feierten das Fest der Goldenen Hochzeit



Am Freitag, 21. Oktober 2011, feierten Christa und Arnold Schwab im Kreise ihrer Familie und Nachbarn das Fest der Goldenen Hochzeit.

Bürgermeister Bernhard Fehrenbach besuchte die Jubilare und überbrachte die herzlichsten Glückwünsche der Gemeinde Ballrechten-Dottingen, der Landrätin Frau Dorothea Störr-Ritter und des Ministerpräsidenten Winfried Kretschmann. Herr Fehrenbach wünschte dem Jubelpaar alles Gute und noch viele schöne gemeinsame Jahre.





## Abfallwirtschaft Landkreis

**Breisgau-Hochschwarzwald**

### Wertstoffannahmeterminale auf dem Bau- und Recycling- hof:

Freitag von 17:00 Uhr bis 19:00 Uhr  
Samstag von 09:00 Uhr bis 11:00 Uhr

### Nächste Leerungen:

Gelber Sack:  
Donnerstag, 27. Oktober 2011

Schadstoffsammlung:  
Samstag, 29. Oktober 2011 –  
RAZ Breisgau, Ehrenkirchener Str.

Biotonne:  
Donnerstag, 03. November 2011

Restmüll:  
Samstag, 05. November 2011

### Müllsackverkaufsstelle in Ballrechten-Dottingen

Derzeit kann die Bevölkerung von Ballrechten-Dottingen in folgender Verkaufsstelle die landkreiseinheitlichen Restmüllsäcke zum Preis von 3,00 EUR erwerben:

**Ballrechten-Dottingen**  
Rathaus, Alfred-Löffler-Straße 1

### Öffnungszeiten der Schnittgut- Sammelstelle Sulzburg

**April - Oktober**  
Freitag, 16.00 – 18.00 Uhr  
**ganzjährig**  
Samstag, 14.00 – 16.00 Uhr

Sollten Sie noch Fragen haben, können Sie sich gerne an uns wenden:  
**ALB Abfallberatung, 01802-254648**



## Gesellschaft Abfall- wirtschaft Breisgau mbH (GAB)

Telefonnummern der TREA  
Breisgau im Gewerbepark

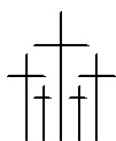
Breisgau, Eschbach  
Für Kontakte bezüglich

- Öffnungszeiten, Anlieferung und Abfallwirtschaft: 07634 5079-122 (besetzt: Mo-Fr von 7:00-18:00 Uhr + Sa von 8:00 – 12:00 Uhr)
- Verwaltung, Veranstaltungen und Besichtigungen: 07634 5079-0 (besetzt: Mo-Fr von 8:00-16:30 Uhr)
- Notfällen: 07634 5079-222 (24 Std. besetzt)

Fax-Nummer: 07634 5079-135  
E-Mail-Adresse: [trea@sootec.de](mailto:trea@sootec.de)

### Fundsachen

- 5 Schlüssel/Schlüsselbund
- 3 Fahrräder
- 1 Schal, lila
- 1 Rucksack, grün
- 1 Fernglas
- 2 Jacken, schwarz u. grün
- 2 Kinder-Sweatjacken, rosa und blau
- 1 Damen-Armbanduhr
- 2 City-Roller
- 1 Kindertasche, rosa
- 1 Paar Kindersocken, beige
- 1 Payback-Karte
- 1 Handy
- 1 Fototasche, braun



## Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V.

### Aufruf zur Haus- und Straßensammlung vom 01. bis 13. November 2011

Für die Erhaltung und zur Anlage deutscher Kriegsgräberstätten im Ausland bittet der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e. V. um Ihre Spende.

Der Volksbund arbeitet in 45 Ländern. Er baut und betreut die Ruhestätten von über 2,3 Millionen deutschen Kriegstoten. Über diese Friedhöfe hinweg sind zahlreiche Bekanntschaften, oft Freundschaften mit Menschen anderer Nationen geknüpft worden. Erst im Juli diesen Jahres konnte so die deutsche Kriegsgräberstätte bei Schatkowo in Weißrussland eingeweiht werden. Für ein Land, das vielleicht wie kein anderes durch den II. Weltkrieg gelitten hat und sich heute politisch und wirtschaftlich in solch schwieriger Lage befindet, ist ein Bau einer deutschen Kriegsgräberstätte ein deutliches Zeichen des Friedens - und vielleicht ein größerer diplomatischer Erfolg als ihn Politiker erreichen können. Der Friedhof Schatkowo wird letzte Ruhestätte für 50.000 deutsche Gefallene sein!

Aber auch im Inland hat der Volksbund Aufgaben zu erfüllen, für die er Ihre Unterstützung braucht. Alleine in Baden-Württemberg befinden sich über 85.000 Kriegsgräber, für deren Pflege der Volksbund beratend zuständig ist. 66 Jahre nach dem Ende des II. Weltkrieges müssen viele Anlagen saniert werden, damit ein dauerndes Gedenken auch in unserer Heimat möglich ist.

Richten wir dann unseren Blick wieder in die Ferne, erinnern die gefallenen Bundeswehrsoldaten daran, dass unser Motto

### Versöhnung über den Gräbern - Arbeit für den Frieden

nichts von seiner Zeitlosigkeit verloren hat. Mit dem Blick in die Zukunft regen wir junge Menschen dazu an, sich mit der Geschichte zu beschäftigen und für den Frieden einzusetzen. Der Volksbund ist der

einzigste Kriegsgräberdienst mit einer eigenen Jugendarbeit.

In diesem Jahr nahmen Jugendliche aus 15 Nationen an der Internationalen Jugendbegegnung des Landesverbandes Baden-Württemberg in Heidelberg teil. Zwei Wochen haben 32 junge Menschen gemeinsam die Ruhestätten der Kriegstoten in Heidelberg gepflegt. Verständnis, Vertrauen und Freundschaften sind bei der Arbeit, den Ausflügen und dem Einsatz für den Frieden entstanden.

Bitte helfen Sie dem Volksbund mit Ihrer Spende bei der Anlage und Pflege der Kriegsgräberstätten sowie beim Ausbau der Jugendarbeit. Sie tragen mit Ihrem Beitrag zum Frieden in der Welt bei.

Julian Würtenberger  
Regierungspräsident

Dr. Sven von Ungern-Sternberg  
Vorsitzender des Bezirksverbands  
Südbaden-Südwestfalen



## AUS DEM GEMEINDERAT

### Aktuelles aus dem Gemeinderat vom 20. Oktober 2011

**Bestätigung der Wahl der Feuerwehrkommandanten Herrn Marc Eberlin sowie dessen Stellvertreter Herr Markus Karrer.**

**Einstimmig bestätigte der Gemeinderat die Wahl des neuen Feuerwehrkommandanten Marc Eberlin sowie dessen Stellvertreter Markus Karrer.**

Eine große Abordnung unserer Feuerwehr umrahmte die Ernennung unseres neuen Feuerwehrkommandanten Marc Eberlin, zum Ehrenbeamten auf Zeit. Bürgermeister Fehrenbach dankte Marc Eberlin und Markus Karrer für Ihr Engagement und die Bereitschaft, diese für die Gemeinde sehr wichtigen Ämter, zu übernehmen. Dabei stellte der Bürgermeister heraus, dass die Feuerwehr eine sehr wichtige Aufgabe in der Gemeinde innehat. Sei es die Brandbekämpfung, die Unfallrettung oder die Unterstützung der Gemeinde bei der Erfüllung ihrer Aufgaben. Bürgermeister Fehrenbach bedankte sich bei der großen Abordnung, die die Geschlossenheit unserer Feuerwehr verdeutlicht und den beiden Führungskräften den nötigen Rückhalt gibt.





**Verabschiedung des scheidenden Feuerwehrkommandanten Norbert Seywald und dessen Stellvertreter Klaus Reiner.**

Seit nunmehr 40 Jahren ist Norbert Seywald Mitglied unserer Feuerwehr. Am 17.09.2001 wurde er, so Bernhard Fehrenbach, zum 1. Kommandanten gewählt. Seine Wiederwahl erfolgte dann am 22.09.2006. In seiner 10-jährigen Amtszeit als Feuerwehrkommandant konnte er die Feuerwehr wesentlich weiter entwickeln. So wurde u.a. ein neues Feuerwehrfahrzeug sowie ein Mannschaftstransportwagen beschafft. Auch das Feuerwehrhaus wurde unter der Federführung von Norbert Seywald erweitert. Im Jahr 2010 erhielt Norbert Seywald den von den Sparkassen gestifteten Deutschen Bürgerpreis "Helden des Alltags", in der Kategorie "Lebenswerk". Mit einem Geschenk bedankte sich Bürgermeister Fehrenbach im Namen der Gemeinde und der gesamten Bürgerschaft für das vorbildliche Engagement und die gute Zusammenarbeit.

Auch Klaus Reiner wurde aus dem Amt des



stellvertretenden Feuerwehrkommandanten verabschiedet. Insgesamt 5 Jahre war er Stellvertreter von Norbert Seywald. Auch ihm dankte Bürgermeister Fehrenbach mit einem Präsent der Gemeinde, für sein vorbildliches Engagement und seinen Einsatz. Klaus Reiner und Norbert Seywald werden weiterhin für die Feuerwehr im Feuerwehrausschuss aktiv sein, betonte Bernhard Fehrenbach.



Als Vertreter des Landkreises dankte Kreisbrandmeister Hansjörg Hagenbach den scheidenden Führungskräften Norbert Seywald und Klaus Reiner. Dem neuen Führungsduo Marc Eberlin und Markus Karrer wünschte er alles Gute und bedankte sich für die Übernahme der Ämter.



**Information und Sachstandsbericht über die Verbesserung der Breitbandinfrastruktur.**

Mit dem Zuwendungsbescheid des Regierungspräsidiums Freiburg vom 04. August 2011 wurde ein beantragter Zuschuss der Gemeinde zur Verbesserung der Breitbandinfrastruktur, insb. die Leerrohrverlegung, in Höhe von 5.200 Euro bewilligt.

Ziel der Gemeinde ist der Lückenschluss im Leerrohrverbund der Gemeinde, um künftig mit Glasfaserleitungen und entsprechenden Verstärkern die Breitbandkapazität zu erhöhen.

Der Lückenschluss soll von der Kreuzung Neue Kirchstraße/Mühlenstraße über die Alfred-Löffler-Straße bis zur Einmündung in die Castellbergstraße erfolgen.

Die Leerrohrverlegung wird gemeinsam mit dem Unternehmen "EnergieDienst" in Rheinfeldern als Mitverlegung durchgeführt. Das Unternehmen "EnergieDienst" wird im o.g. Abschnitt die Stromleitung in die Erde verlegen. Gleichzeitig, so Bernhard Fehrenbach, wird bei dieser Maßnahme zwischen der Mühlenstraße und der Alfred-Löffler-Straße auch die Straßenbeleuchtung verbessert.

In der Sitzung konnte Bürgermeister Fehrenbach zwei Vertreter des Unternehmens EnergieDienst begrüßen, die die Baumaßnahme im Detail vorstellten.

**Nutzung der Windenergie im Sulzbachtal: Prüfung von Standorten für Windkraftanlagen durch den Regionalverband Südlicher Oberrhein.**

**Der Gemeinderat hat einstimmig beschlossen, den Regionalverband Südlicher Oberrhein um Prüfung zu bitten, ob es im Bereich der Kammlagen des Sulzbachtals Standorte für Windkraftanlagen gibt.**

Spätestens seit den Reaktorkatastrophen in den Atomkraftwerken von Fukushima (Japan) ist das Thema „Energiewende“ in aller Munde. Zahlreiche Gemeinden haben Resolutionen gefasst, aus der Atomenergie auszusteigen und insbesondere das Kernkraftwerk Fessenheim stillzulegen.

Auch im Hinblick auf den Klimawandel durch CO<sub>2</sub>-Emissionen kommen die erneuerbaren Energien immer mehr in den Blickpunkt. So plant das Land Baden-Württemberg den Anteil der Windkraft an der Stromerzeugung

von derzeit 0,8 % bis zum Jahre 2020 auf mind. 10 % auszubauen.

Vor diesem Hintergrund haben die Bürgermeister der drei Gemeinden im Sulzbachtal, Heitersheim, Ballrechten-Dottingen und Sulzburg, die Möglichkeiten der Windkraftnutzung im Sulzbachtal erörtert. Ziel soll es sein, gemeinsam eine Anfrage an den Regionalverband Südlicher Oberrhein zu richten, wo im Bereich des Sulzbachtals Windkraftanlagen grundsätzlich möglich wären.

Die Landesregierung hat am 26. Juli 2011 Eckpunkte für die Änderung des Landesplanungsgesetzes und den Ausbau der Windenergie beschlossen. Darin ist vorgesehen, die bestehenden Wind-Regionalpläne aufzuheben. Bisher weisen die Regionalpläne so genannte Vorranggebiete als Standorte für Windkraftanlagen aus. Außerhalb dieser Vorranggebiete sind derzeit keine Windkraftanlagen möglich. Mit der Aufhebung der Wind-Regionalpläne würde die Steuerungskompetenz auf die Ebene der gemeindlichen Flächennutzungspläne zurückfallen. Dadurch würde ein erheblicher Handlungsdruck für die Gemeinden entstehen. Der Gesetzentwurf der Landesregierung zur Änderung des Landesplanungsgesetzes befindet sich momentan noch in der Phase der Anhörung von verschiedenen Verbänden. Allerdings ist vorgesehen, die Rechtsänderung schon zum 01. September 2012 in Kraft treten zu lassen. Auch wegen dieser Änderungen ist es sinnvoll, dass sich die Gemeinde des Themas Windkraft schon jetzt annimmt.

Bei der Beratung dieses Tagesordnungspunktes ging es darum, die Möglichkeiten der Windenergienutzung zunächst einmal grundsätzlich prüfen zu lassen. Dabei ist die interkommunale Zusammenarbeit der drei Gemeinden sehr sinnvoll. Flächen auf der Gemarkung von Ballrechten-Dottingen kommen für Windenergieanlagen vermutlich nicht in Frage. Mit deutlich besseren Windverhältnissen ist in der Region Kälbelescheuer zu rechnen. Dort befindet sich auf Sulzburger Gemarkung der Gemeindewald von Dottingen. Dieses Gelände erstreckt sich bis zum 940 m hohen Kaibenkopf. In unmittelbarer Nachbarschaft zu dieser Fläche befindet sich der Gemeindewald von Heitersheim, ebenfalls auf Sulzburger Gemarkung.

**Beratung und Beschlussfassung über die 1. Änderung des Bebauungsplans "Holzweg II" sowie die öffentliche Auslegung zur Beteiligung der Öffentlichkeit und der Träger öffentlicher Belange.**

**Der Gemeinderat hat einstimmig die Aufstellung der 1. Änderung sowie die Beteiligung der Öffentlichkeit und der Träger öffentlicher Belange beschlossen.**

Der Geltungsbereich der 1. Änderung umfasst den Geltungsbereich des bisherigen Bebauungsplans "Holzweg II" in der Fassung vom 14.07.2011.

Die Änderung des Bebauungsplanes soll lediglich die Ergänzung einer zulässigen Dachform und der dazugehörigen Dachnei-

gung, Traufhöhe, Firsthöhe und der für das Dach zu verwendenden Materialien umfassen.

Zusätzlich zu den im rechtskräftigen Bebauungsplan zulässigen Dachformen (Satteldach und Pultdach) sollen außerdem als eine weitere Dachform Zeltdächer zulässig sein.

Es wird verwiesen auf die in diesem Mitteilungsblatt abgedruckte Bekanntmachung.

### Verschiedenes und Informationen der Verwaltung Bürgermeister Bernhard Fehrenbach informiert den Gemeinderat über folgende Themen:

#### 1. Jahresrechnung 2010

Die in der letzten Gemeinderatssitzung von Gemeinderat Wolfgang Spranger angesprochenen Unstimmigkeiten in der Jahresrechnung 2010 konnten aufgeklärt werden.

#### 2. Gewerbegebiet Untermatten

Die Resterschließung des Gewerbegebiets im Abschnitt Wettelbrunner Straße IV ist abgeschlossen.

#### 3. Bauarbeiten in der Otto-Karrer Straße

Die Telekom wird eine neue Leitung in der Otto-Karrer Straße verlegen. Der Bauabschnitt befindet sich zwischen der Sonnbergerschule und dem Röhrbrunnen. Leider kommt es hierbei teilweise zu Vollsperrungen. Der Telekom gegenüber wurde der deutliche Unmut über die Maßnahme mitgeteilt.

#### 4. Sitzung des gemeinsamen Ausschusses der Verwaltungsgemeinschaft Heitersheim, Ballrechten-Dottingen, Eschbach

Der gemeinsame Ausschuss der Verwaltungsgemeinschaft ist der Empfehlung der Gemeinderats gefolgt und hat die Abwägungsvorschläge der eingegangenen Bedenken und Anregungen aus der frühzeitigen Beteiligung der Öffentlichkeit und der Träger öffentlicher Belange beschlossen.

#### 5. Landessanierungsprogramm

Die Verwaltung hat wie im vergangenen Jahr, den Antrag zur Aufnahme in das Landessanierungsprogramm für den Bereich Oberdottingen gestellt. Mit einer Entscheidung wird im April 2012 gerechnet.

### Anträge und Anfragen aus dem Gemeinderat

#### 1. Ökologische Ausgleichsmaßnahmen für das Baugebiet Holzweg II.

Scheinbar ein Missverständnis gab es in der letzten Gemeinderatssitzung, als ein Bürger sich nach ökologischen Ausgleichsmaßnahmen für das Baugebiet Holzweg II erkundigt hatte.

Die Verwaltung hatte hierzu mitgeteilt, dass bereits Vogelbrutkästen und Fledermauskästen als Ausgleich ausgebracht wurden. Hierzu wurde auf Nachfrage aus dem Gemeinderat nochmals betont, dass es sich hierbei um eine von vielen Maßnahmen handelt, die als ökologischer Ausgleich vorgese-

hen sind. Noch in diesem Herbst soll eine Streuobstwiese auf einem gemeindeeigenen Grundstück angelegt werden. Außerdem sind weitere Ausgleichsmaßnahmen im Wohngebiet selbst geplant.

#### 2. Zunahme des Flugverkehrs über Südbaden

Ein Gemeinderat erkundigte sich, ob der Verwaltung Informationen vorliegen, dass der Flugverkehr über Südbaden stark zugenommen hätte. Es wurde mitgeteilt, dass hierzu keine Informationen vorliegen.

#### Anliegen und Anfragen aus der Bürgerschaft

Herr Kellermann, als Sprecher des Arbeitskreises Energieversorgung der Zukunft, meldete sich im Namen des örtlichen Arbeitskreises zum Thema Windenergie zu Wort. Er betonte, dass der Arbeitskreis die Nutzung alternativer Energien sehr befürwortet. Er äußerte den Wunsch, dass der Gemeinderat sich nicht nur mit der Windenergie, sondern auch mit anderweitigen alternativen Energien befassen sollte. Dazu bot er die Hilfe des Arbeitskreises an.

## Umwelt

### Die Dohle – Vogel des Jahres

Brutvogel auch in Ballrechten-Dottingen



#### Der Dohlen-Steckbrief

Die kontaktfreudige Dohle ist meist in Gruppen oder mit ihrem Partner unterwegs. Auf Nahrungssuche oder auf ein lautstarkes „Schwätzchen“ vor dem Schlafengehen schließt sie sich gern Saat- oder Rabenkrähen an. Unter ihnen fällt sie vor allem durch ihre geringere Größe auf, denn Dohlen sind die kleinsten Vertreter der Rabenvögel mit schwarzem Federkleid.

#### Gefährdung

Teils aus Unwissenheit oder Gedankenlosigkeit, teils aus Absicht zerstörten Hausbesitzer bei Renovierungen oder Gebäudesanierungen in den vergangenen Jahrzehnten zahlreiche Brutplätze der Dohle. Viele Gemeinden vergitterten oder verschlossen Einflugmöglichkeiten in Kirchtürmen. Die Dohle ist jedoch dringend auf Nistplätze in unseren Siedlungen angewiesen, denn die Populationen der Baum- und Felsbrüter sind zusammengebrochen. Nur in unseren Dörfern und Städten in direkter Nachbarschaft zu

uns Menschen können wir ihr eine Zukunft bieten.

#### Die Dohle in Ballrechten-Dottingen

Zum Glück sind wir in Ballrechten-Dottingen in der schönen Situation, noch eine intakte Dohlenkolonie zu beherbergen. Da unsere Kirchenvertreter sehr naturbegeistert sind, können in unserem St. Arbogast-Kirchturm nicht nur Turmfalke, Mauersegler und Schleiereule brüten, sondern auch noch die bei uns im Landkreis leider sehr seltenen Dohlen. In Deutschland brüten nach gegenwärtigem Stand nur noch rund 100.000 Dohlenpaare. Nahezu aus allen Regionen werden rückläufige Zahlen gemeldet. Deshalb steht die Dohle in mehreren Bundesländern auf der Roten Liste der gefährdeten Vogelarten oder auf der Vorwarnliste. In einigen Bundesländern ist die Art nach jahrzehntelangen Rückgängen inzwischen vom Aussterben bedroht.

#### Wie erkennen Sie die Dohle?

Die Dohle wird oft mit Rabenkrähe oder Saatkrähe verwechselt. Aus der Ferne betrachtet trägt die etwa taubengroße Dohle schwarz. Beim näheren Hinsehen reflektiert ihr Federkleid die Sonnenstrahlen in schillernden Farben. Hinterkopf, Nacken und Ohrdecken sind silbergrau gefärbt. Mit ihrem kurzen Schnabel und Schwanz wirkt die aufrechte Gestalt der Dohle klein und kompakt. Ihre hellblauen bis weißen Augen stechen besonders hervor. Das Federkleid der Jungvögel ist leicht bräunlich. Besonders eindrucksvoll ist der vielstimmige Chor größerer Dohlentrupps, wenn sie über die Dächer streichen oder an gemeinsamen Schlafplätzen eintreffen. Im Laufe ihres Lebens erlernen Dohlen auch neue Töne, mit welchen sie andere Tierarten oder Artgenossen täuschen können.

Weitere Infos finden Sie auf der Webseite <http://www.nabu.de/aktionenundprojekte/vogeldesjahres/2012-dohle/>

Rainer Stoll / NABU Müllheim

[www.nabu-muellheim.de](http://www.nabu-muellheim.de)

Der NABU Müllheim trifft sich immer am ersten Dienstag jeden Monat in den Büroräumen von travel-to-nature in der Franz-Hess-Str. 2 (Winzergenossenschaft, Rückeingang).



#### Bitte nicht vergessen:

Die diesjährige Aktion **Weihnachten-im-Schuhkarton** vom 15. Oktober

bis zum 15. November 2011

Die **Annahmestelle in Ihrer Nähe ist:**

Carola Herr, Sulzbachstr. 8  
79282 Ballrechten-Dottingen  
Tel.: 07634 8091

## Gasthof zum Engel

Am 1. November (Allerheiligen)  
geschlossen!

Wir machen Betriebsferien vom  
**Sonntag 06.11. ab 14 Uhr - einschließ-  
lich 26.11.2011**

Ab Sonntag 27.11. sind wir wieder für Sie da.



### Frauen treffen Frauen

Der nächste Frauenstammtisch findet am  
**Mittwoch, dem 2. November 2011 um  
20:00 Uhr im Anwesen Mitzel (Alter Saal  
der „Winzerstube“)** statt.

Wir freuen uns, **Frau Sybille Straube aus  
Sulzburg**, begrüßen zu dürfen.

An diesem Abend lernen wir die Lomi-Lomi-  
Massage aus Hawai kennen. Diese kommt  
aus der traditionellen Heilkunst und war Be-  
standteil der dortigen Naturheilkunde.

Lomi-Lomi ist eine Kunst, die im Alltag nutzt  
und ist eine Form von Lebensschule.

Frau Straube erzählt uns mehr über die Hin-  
tergründe dieser Massageform und zeigt uns  
kleine praktische Übungen.

Sie brauchen zu dieser Veranstaltung nichts  
mitbringen.

Alle interessierten Damen sind herzlich zu  
diesem Abend eingeladen, wir freuen uns  
auf Sie!

Ihr Arbeitskreis Infrastruktur

# Mittwoch- Markt



## Rathausplatz ab 16 Uhr

## Helfen und Unterstützen von Mensch zu Mensch e.V.

### Die Nachbarschaftshilfe vor Ort

Eine gute Nahversorgung am Wohnort ist ein  
hohes Gut. Wir haben uns zum Ziel gesetzt,  
Menschen in Notsituationen behilflich zu  
sein. Dies kann vieles bedeuten:

- Hilfe nach Krankenhausaufenthalten bis  
zur völligen Genesung
- Unterstützung älterer Menschen bei der  
Bewältigung ihres Alltags
- Entlastung von Familien in Überforde-  
rungssituationen, z.B. bei der Pflege ei-  
nes Angehörigen
- Ehrenamtliche Hilfe ( nach Möglichkeit )
- Eine geschulte Pflegebegleiterin steht  
pflegenden Angehörigen mit Gesprä-  
chen und Informationen zur Seite

Unsere Mitarbeiterinnen arbeiten vertraulich  
und zuverlässig. Wenn Sie sich für eine Mit-  
arbeit bei uns interessieren, im Ehrenamt  
oder als bezahlte Helferin, so wenden Sie  
sich bitte an eine der unten genannten Tele-  
fonnummern.

Telefon:

Ilse Peuster, 07634 6231

Wolfgang Bühler, 07634 592243

### Wir machen mit: Regiokarten teilen

- 1.) com2us, Uwe Politi, Im Stühlinger 3,  
Heitersheim, Tel.: 552047
- 2.) Bürgerbüro Frau Donner, im Rathaus  
Eschbach, Hauptstraße, Tel.: 550417
- 3.) Schreibwaren Ritzenthaler,  
B.-Dottingen, Tel.: 69269

Das Leben ist ein Geben und Nehmen. Mit  
einer Pfandgebühr in Höhe von 3,- Euro kön-  
nen wir immer wieder eine Karte für uns alle  
holen.



## INFORMATIONEN DER KIRCHEN- GEMEINDEN



### Adventsfenster öffnen

Zugegeben, wir sind früh dran und so recht  
Gedanken um den Advent will man sich noch  
gar nicht machen, und dennoch: Erinnern  
Sie sich noch an das Öffnen der Advents-  
fenster im Dorf im letzten Jahr?

Gemeinsam in der Kälte stehen und mit  
Nachbarn schwätzen, die man sonst immer  
nur im Vorbeifahren sieht, im Taschenlam-  
penlicht Adventslieder singen, einer Ge-  
schichte lauschen oder einem Gedicht, ei-  
nem Gedankengang folgen, sich freuen und

staunen, wenn sich der Rollladen öffnet, in  
Adventsstimmung kommen und Punsch  
oder Glühwein genießen und vielleicht ein  
paar Plätzchen ...

**Haben Sie Lust, in diesem Jahr selbst ein  
Adventsfenster zu gestalten und Gastge-  
ber zu sein?** Vielleicht allein oder mit Ihren  
Nachbarn zusammen?

Wir freuen uns auf neue Mitgestalter! Für  
Ihre Fragen stehen wir gern zur Verfügung,  
bitte rufen Sie uns an! Anka Scheidthau-  
er-Herrmann (552249), Birgit Zimmermann  
(694803) oder Gaby Willin (6318)



### Malen

#### Malen für Erwachsene und Kinder ab 8 Jahren (Schnupperkurs)

Dieser Kurs richtet sich an alle, die bei Musik  
in die Welt der Farben eintauchen und in ent-  
spannter Atmosphäre Freude am Malen ent-  
wickeln möchten. Sie können verschiedene  
Techniken ausprobieren, wie Kohle, Acryl,  
Öl- oder Pastellkreide, aber auch Malen mit  
Farbpigmenten, Erde, Kaffee etc ..

Außerdem gibt es eine Einführung in Farben-  
lehre und Kompositionsaufbau oder (auf  
Wunsch) eine Anleitung zum Malen von Por-  
traits, Landschaften oder Figuren.

Sollten Sie nach diesem Schnupperkurs Lust  
haben weiter zu malen, wird der Kurs verlän-  
gert.

Also: Ruhig mal reinschnuppern!!!

Leitung: Frau Sylvia Dolezik

Beginn: Montag, 07. Nov. 2011,

17.00 – 19.00Uhr

Ort: Werkraum Sonnenbergschule

Dauer: 3x

Kosten: 40,00 Euro

### „Scrappen, Stempeln, Stanzen“ - Kreati- ves aus Papier

Möchten Sie gerne ein ganz persönliches  
und individuelles Geschenk machen? Dann  
nehmen Sie doch mal an einem unserer  
Scrapbook-Workshops teil und kreieren ein  
wunderschönes Fotoalbum, oder auch  
Glückwunschkarten und Kalender.

#### Workshop 1

##### Weihnachtliche Schachteln und Verpac- kungen für den Adventskalender

Leitung: Frau Petra Respondek

Termin: Dienstag, 22. Nov. 2011, 19.30 –  
21.30 Uhr

Ort: Im Ried 9 (bei Respondek)

Kosten: 10,00 Euro (plus Materialkosten)

#### Workshop 2

##### Weihnachtliche Schachteln und Verpac- kungen für den Adventskalender

Leitung: Frau Petra Respondek

Termin: Donnerstag, 24. Nov. 2011, 19.30 –  
21.30 Uhr

Ort: Im Ried 9 (bei Respondek)

Kosten: 10,00 Euro (plus Materialkosten)

### Workshop 3

#### Wunderschöne Weihnachtskarten

Leitung: Frau Petra Respondek  
Termin: Dienstag, 29. Nov. 2011,  
19.30 – 21.30 Uhr  
Ort: Im Ried 9 (bei Respondek)  
Kosten: 10,00 Euro (plus Materialkosten)

### Workshop 4

#### Wunderschöne Weihnachtskarten

Leitung: Frau Petra Respondek  
Termin: Donnerstag, 01. Dez. 2011,  
19.30 – 21.30 Uhr  
Ort: Im Ried 9 (bei Respondek)  
Kosten: 10,00 Euro (plus Materialkosten)

Bitte Schere, Klebestift und Lineal oder Geodreieck mitbringen!

**Bitte melden sie sich rechtzeitig bei:  
Annette Geiger, Telefon: 07634 591957  
oder per E-Mail:  
vhsballrechtdottingen@gmx.de**

## Bundeswehr

Wehrdienstberatung im Rathaus Bad Krozingen, Basler Str. 30, am **Donnerstag, 03.11.2011**, zwischen 14.00 – 17.00 Uhr.  
Terminabsprache erforderlich unter 0761 3194-258 oder 3194-259

## PARTEIEN

### CDU Gemeindeverband Ballrechten-Dottingen

#### Einladung Kreisparteitag

Sehr geehrte Damen und Herren,  
wie bereits angekündigt findet am Samstag 29. Oktober 2011 ab 10:00 Uhr der Kreisparteitag der CDU Breisgau-Hochschwarzwald in St. Peter statt.  
Wir bilden Fahrgemeinschaften.  
Bei Interesse bitte ich um Anruf unter Tel.-Nr. 592504.

Mit freundlichen Grüßen  
Marco Reiner



## Freie Wählergemeinschaft Ballrechten-Dottingen

**Vortragsabend der Freien Wählergemeinschaft Ballrechten-Dottingen e.V.  
Alemannisch – was ist das?  
Herkunft, Grenzen und Bedeutung unseres Dialektes.'**

Zu diesem Vortrag von Herrn Prof. Kunze am **7. 11. 2011 um 20 Uhr** in der **Aula unserer Grundschule** laden wir unsere Bürgerinnen und Bürger recht herzlich ein.

Prof. Kunze ist ein viel gefragter Referent, der auch außerhalb der Universität regelmäßig Vorträge hält. Seine Hauptforschungsgebiete sind deutsche und lateinische Literatur des Mittelalters, Legenden- und Heiligenforschung, Ikonographie, Sprachgeschichte, Dialektologie und Namensforschung. Seit 2003 betreut Prof. Kunze u. a. eine Rubrik zur Namenkunde im Programm von SWR4 Südbaden, in dem Hörerinnen und Hörer Herkunft und Bedeutung ihres Namens erfragen können.

Eintritt ist frei.  
Für Bewirtung ist gesorgt.

Freie Wähler Gemeinschaft  
Ballrechten-Dottingen e.V.

## MITTEILUNGEN UNSERER VEREINE

### SV BALLRECHTEN NEWS-NEWS-NEWS

#### SV Ballr.-Dottingen I – SV Mündingen I

4:3 (2:1)

Nach 4 Minuten parierte Torhüter Thassilo Bechtel einen Freistoß der Gäste. Im Gegenzug dann Direktabnahme durch Sebastian Höfler doch über das Gästetor. Die erste klare Chance für unsere Mannschaft in der 13. Minute durch Marco Müller, der aussichtsreich am guten Gästeeper scheiterte. Eine Minute später Eckball für die Gäste. Torhüter Thassilo Bechtel mit Faustabwehr genau vor die Füße von Gästespieler Gruber, der unter die Latte zum 0:1 einschoss. Nach 20 Minuten drängte unsere Mannschaft und in der 21. Minute große Verwirrung im Gästestrafraum nach einer scharfen Hereingabe durch Jannik Kapplinghaus. Nach einem Freistoß in der 30. Minute durch Manuel Wolf konnten die Gäste gerade noch vor der Torlinie klären. In der 38. Minute sprintete Jan Frielingsdorf einen Pass der Gäste ab und erzielte im Eins zu Eins Duell gegen den Gästeeper klug den verdienten 1:1 Ausgleich. Noch kurz vor der Halbzeit brachte Marco Müller nach energischem Nachsetzen unsere Mannschaft mit 2:1 aus 12 Metern in Führung. Nach der Pause drängte unsere Mannschaft und in der 50. Minute gleich die Chance für Marco Müller, der einen Tick zu spät kam. Kurz darauf nochmals freie Schuss-

bahn für Marco Müller, doch wurde der Ball gerade noch abgeblockt. Herrlich heraus gespielt dann das 3:1 in der 54. Minute. Eine kluge Hereingabe durch Marco Müller auf den 2. Pfosten verwertete Jannik Kapplinghaus zum 3:1. Kurz danach eine Direktabnahme durch Kapitän Andi Asal nach Kopfballrückgabe Jannik Kapplinghaus, nur um Zentimeter verfehlte der Ball das Gästetor. So blieb es aber spannend, als die Gäste durch Enno Scharf nach einer Flanke aus kurzer Distanz auf 2:3 verkürzten. Alle klar machen können hätte der eingewechselte Nico Gallus in der 73. Minute, der freistehend am glänzend reagierenden Gästeeper scheiterte. In der 82. Minute dann doch die vermeintliche Vorentscheidung. Zunächst scheiterte Dominic Liebisch am Gästeeper, doch Kapitän Andi Asal war im Nachschuss zum 4:2 erfolgreich. Drei Minuten später aber Freistoß für die Gäste, den Mündingens Brunner ins Klasse Tordreieck aus 18 Metern zum 3:4 einschoss. Nochmals Spannung in den Schlussminuten, aber unsere Mannschaft ließ nichts mehr zu und gewann am Ende knapp aber verdient diese wichtige Partie.

#### SV Ballr.-Dottingen II – SV Mündingen II

4:1 (2:1)

Letztlich ein klarer und verdienter Sieg für unser Förderteam, der aber erst in den letzten Spielminuten gesichert wurde. Die Gäste hielten trotz ihres Tabellenstandes gut mit und gingen in der 23. Minute gar mit 1:0 in Führung. Doch unser Team antwortete postwendend und nach Vorlage von Marco Hilfin-

ger gleich Florian Preg zum 1:1 zwei Minuten später aus. Beide Mannschaften hatten bis zur Pause gute Möglichkeiten. In der 42. Minute ein langer Ball durch Torhüter Andi Stiefvater punktgenau in den Lauf von Stefan Guckert, der in der Mitte mustergültig Marco Hilfinger bediente, der aus 7 Metern zur 2:1 Pausenführung einschoss. In der 2. Halbzeit nahm unsere Mannschaft das Heft in die Hand und war eindeutig überlegen. Was fehlte war das erlösende 3:1. So dauerte es bis zum 86. Minute ehe Kevin Röcker nach Pass durch Florian Preg mit einen trockenen Schuss in den Winkel auf 3:1 erhöhte, die Vorentscheidung. Den Schlusspunkt zum verdienten Erfolg setzte der agile Florian Preg, der sich im Gästestrafraum durchsetzte und flach zum 4:1 Entstand traf.

#### Vorschau:

##### Sonntag, 30.10.2011

FC Simonswald I –  
SV Ballrechten-Dottingen I 14.30 Uhr  
FC Simonswald II –  
SV Ballrechten-Dottingen II 12.30 Uhr

#### Jugend:

FC Neuenburg C2 –  
SG Ballr.-Dottingen C2 0:8  
SG Grunern/Ballr.-Dottingen D2 –  
Spvgg. Untermünstertal D 4:12  
FC Rimsingen D –  
SG Grunern/Ballr.-Dottingen D 3:1  
SG Staufen/Ballr.-Dottingen B –  
SG Freiburg St. Georgen B 2:0  
SG Bötzingen A –  
SG Ballr.-Dott./Staufen A 0:1

#### Vorschau:

**Freitag, 28.10.2011**

SG Merdingen D –  
SG Grunern/Ball.-Dottingen D 18.00 Uhr  
SG Staufen/Ball.-Dottingen C –  
PSV Freiburg C2 18.30 Uhr  
SG Ballr.-Dottingen A –  
TUS Obermünstertal A 19.00 Uhr

**Samstag, 29.10.2011**

VFR Hausen D –  
SG Grunern/Ball.-Dottingen D2 11.00 Uhr  
Spvgg. Buggingen E –  
SV Ballr.-Dottingen E 11.00 Uhr  
SC Vögisheim E2 –  
SV Ballr.-Dottingen E2 13.45 Uhr  
VFR Pfaffenweiler C –  
SG Staufen/ Ballr.-Dottingen C 14.00 Uhr  
VFR Merzhausen B –  
SG Staufen/Ball.-Dottingen B 15.00 Uhr

### 8. Oldies-Tanz-Party in Ballrechten-Dottingen, am Sa., 29.10.2011, 20 Uhr mit den „BächleSörfer“



Bereits zum 8. Mal veranstaltet der Förderverein S.V. Ballrechten-Dottingen e.V. seine beliebte Oldies-Tanz-Party in der Castellberghalle in Ballrechten-Dottingen.

Wie im Vorjahr spielt das überregional bekannte Duo „die BächleSörfer“ aus Freiburg hauptsächlich Musik aus den 50er bis in die 70er Jahre. Das Duo, das auch bekannt ist durch Fernseh- und Radioauftritte mit eigenen Mundart-Popsongs, sorgte 2010 für eine ausverkaufte Halle mit ausgelassener Tanz-Stimmung bis in die Morgenstunden. Eine große Tanzfläche, garantiert auch dieses Jahr pures Tanzvergnügen. Da dadurch die Anzahl der Sitzplätze etwas eingeschränkt ist, empfehlen wir aus den Erfahrungen der Vorjahre ein frühzeitiges Erscheinen, um die begehrten Plätze zu sichern.

Einlass ist ab 19 Uhr, ab 20 Uhr spielen die „BächleSörfer“ zum Tanz auf.

Wie in den letzten Jahren offeriert Ihnen der Förderverein ein außergewöhnliches Speise- und Getränkeangebot.

Der Eintritt an der Abendkasse beträgt 6,00 Euro, im Vorverkauf 5,00 Euro.

**Vorverkauf ab 17.10.2011:**

Volksbank Ballrechten-Dottingen;  
Sportheim S.V. Ballrechten-Dottingen;  
„Löffler-Strausse“ in Staufen-Wettelbrunn;  
Markgrafen-Garage Schneider, Ballrechten-Dottingen

### Abteilung Volleyball

**Knapp verloren ist (leider) auch verloren**

Am vergangenen Samstag, den 15. Oktober 2011 scheiterten die jungen Löwen nur ganz knapp im Tie-Break mit 2:3 an Badenweiler. Nach einer 2:0 Führung, gab man das Spiel noch aus der Hand. Im ersten Spiel zeigte der Gastgeber Merzhausen ganz deutlich, wer Herr im Hause ist. Chancenlos verlor man hier mit 0:3. Es siegte Erfahrung und Schlagstärke gegen jugendlichen Kampfgeist.

Im ersten Spiel, gegen den Tabellendritten aus Merzhausen, konnten die Löwen nur am Anfang mithalten und das Spiel offen gestalten. Danach wurden die Gastgeber immer stärker und ließen der jungen Mannschaft von Christian Sieben kaum noch eine Chance. Sie spielten jetzt ihre ganze Erfahrung aus und legten gezielt die Bälle in die Lücken der Abwehr. Im 3. Satz steigerten sich die Volleyballer des SV Ballrechten-Dottingen noch einmal, aber Merzhausen war an diesem Tag einfach zu stark und unerreichbar für die Löwen.

Im zweiten Spiel, stellte Trainer Christian Sieben um, wechselte Thomas Seywald von der Zuspielerposition auf Mitte und kam selber als neuer Zuspieler auf's Feld. Diese Umstellung zeigte gleich Wirkung, denn das Spiel wurde schneller und variabler und Badenweiler hatte Mühe da mit zu halten. Nach dem die ersten beiden Sätze gewonnen waren, kam der 3. Satz. Hier brach das junge Team von Christian Sieben ein und verlor deutlich mit 7:25. Der 4. Satz stand lange auf der Kippe und bis zum 22:22 war die Partie sehr ausgeglichen. Das glücklichere Ende hatte dann Badenweiler, die mit 2:2 in Sätzen gleich zogen. Es folgte für die Löwen der erste Tie-Break der Saison 2011/12. Den psychologischen Vorteil hatte Badenweiler mit den gewonnenen Sätzen 3 und 4 und den nutzen sie dann auch zum 3:2 Endstand. Wenn die Löwen diese Leistungseinbrüche, gerade im 3. Satz, in den Griff bekommen, dann ist in Zukunft mehr möglich. Das Potential ist da. Trainer Christian Sieben hat nun 3 Wochen Zeit, daran zu arbeiten. Am 5. November 2011 treffen die Löwen in eigener Halle auf die Wölfe aus Hartheim und der 2. Mannschaft aus Müllheim. Hier müssen auf jeden Fall mindestens 2 Punkte her, um nicht am Ende der Tabelle zu landen.



### Narrenzunft Castellberger Driebelbisser

**Termine:**

**Donnerstag, den 03.11.2011:**

Häserversammlung im Vereinsheim um 20:11 Uhr

Thema: Hästaufe

Des weiteren gibt es was zu Essen und der Strohschuhmann kommt!

Eure Vorstandschaft

### KleinKindertreff

Hallo liebe Kinder, - wir Krabbel- und Laufkinder, die noch nicht in den Kindergarten dürfen, suchen neue Spielgefährten! Habt ihr Lust mit uns und eurer Mama oder eurem Papa zu spielen, toben, singen, lachen? Schnuppert doch einfach mal bei uns vorbei! Kosten tut der Spaß nichts. Seid willkommen, wir freuen uns auf jedes neue Gesicht! Das offene und konfessionsunabhängige Treffen findet jeden Montagvormittag von 10.00 bis 11.00 Uhr in der Pfarrscheune in Ballrechten statt. Während der Schulferien ist die Pfarrrscheune geschlossen. Sehen wir uns?

**Infos bei Anne Becker, Tel. 592555  
oder Mirjam Adelman, Tel. 8807**

### Schwarzwaldverein Sulzburg eV.

**Rundwanderung Schliengen –  
Bad Bellingen**

**Sonntag, 31.10.11**

Wanderung: Schliengen Kriegergedächtniskapelle - Rastplatz „Ölacker“ – Bad Bellingen – „Hellberg“ - Berghofstüble – Römerstraße – Janzenberggraben-Hohlweg - Schliengen  
Wegstrecke: 7 km,  
Wanderzeit 2,5 Stunden  
Treffpunkt: Sulzburg, Marktplatz 13.30 Uhr  
Mit PKW-Fahrgemeinschaften nach Schliengen

Führung: **Hans Scheulin**

**Mittwochswanderung mit anschl. Einkehr**

**Mittwoch, 2.11.11**

Wanderzeit: 2 Stunden

Treffpunkt: Sulzburg, Marktplatz 14.30 Uhr  
Führung: **Irmgard Seifritz**

**Stammtisch**

**Mittwoch, 9.11.11, 17.00 Uhr**



**Die wilden Schwäne**

Ein Musiktheater für Kinder, Jugendliche und Erwachsene

**Dargeboten von der Sing- und Musikschule Weil und der Musikschule Markgräflerland**

### Über 80 Mitwirkende

Das Singspiel "Die wilden Schwäne" aus der Feder des Komponisten Eckhard Lenzing (Efringen-Kirchen) nützt nahezu alle Ressourcen, die eine Musikschule - in diesem Falle zwei Musikschulen - nutzen können, um Szenische Handlung und Darstellung, Gesang, Streich-, Blas- und Tasteninstrumente, Choreographie, Bühnenbild, Tonstudio und Kooperation mit verschiedenen Partnern zu realisieren.

Elisa, die Prinzessin, wohnt mit ihren Brüdern wie im Paradies - man kann auch sagen

in einem "Elfenbeinturm", welches sie naiv und "blauäugig" gemacht hat. Es kommt, wie es kommen muss: Als ihre Stiefmutter im Palast Königin wird, werden Elisa und ihre Brüder mit großem Neid und Argwohn konfrontiert.

Die böse Königin will den Vater, den König, nicht mit ihnen teilen. Sie verwünscht die Prinzen und vertreibt Elisa.

Kommen Sie und erleben Sie mit, wie sich die Handlung zum Guten wendet und die Verwünschung durch Elisa überwunden wird.

Gönnen Sie sich und Ihren Kindern das Musiktheatererlebnis "Die wilden Schwäne", sehen Sie die faszinierende Aufführung und lassen Sie sich in die Welt des Musiktheaters entführen. **Die wilden Schwäne wurde nominiert wurde für den Lotto-Theaterpreis.**

Aufführungen:

Samstag, 29. Oktober in der Altrheinhalle Märkt und am 30. Oktober in der Malteserhalle Heitersheim, jeweils um 18 Uhr. Der Eintritt ist frei, um eine Spende wird gebeten.

♦ ♦ ♦ ♦ ♦



## FÜR DEN BÜRGER NOTIERT

### DANKE

Der Ortsverein Heitersheim bedankt sich bei 217 Spendewilligen, welche am 13. Oktober 2011 zur Blutspende in die Malteserhalle kamen. Erfreulich war, dass 17 Erstspender begrüßt werden konnten. Zur Blutspende tatsächlich angenommen wurden 197 Personen.

Schon heute möchten wir auf unseren nächsten Blutspendetermin am **Dienstag, 10. Januar 2012 in der Malteserhalle** hinweisen.

Weiterhin möchten wir den ehrenamtlichen Helferinnen und Helfern, die uns mit ihrem Engagement wie immer tatkräftig unterstützt haben **VIELEN DANK** sagen.

DRK Ortsverein Heitersheim

### Mixed Voices sagt Danke und möchte Sie einladen!

Danke sagen wir recht herzlich allen Konzertgästen, die unser Jubiläumskonzert zum 10-jährigen Bestehen zu einem gelungenem Abend gemacht und mit uns gefeiert haben!

Ein besonderes Dankeschön gilt unseren Gesangssolisten, Musikern und dem Chorleiter Guido Berg sowie allen fleißigen Helfern- und Helferinnen an Kasse, Ausschank und in der Küche.

Wir hoffen, es hat Ihnen allen gefallen und wir freuen uns, Sie bei einem unserer nächsten Konzerte wieder begrüßen zu dürfen.

Falls Sie aber unbändige Lust zum Mitsingen bekommen haben, sind Sie sehr herzlich willkommen.

Da Mixed Voices ein Projektchor ist, kann Jeder zu Beginn eines neuen Projektes einfach mit einsteigen. Es ist kein Vorsingen notwendig, musikalische Grundkenntnisse reichen vollkommen aus. Am Donnerstag, dem 12.01.2012 trifft sich der Chor um 18.30 Uhr im Klassenzimmer der Jengerschule (Jenger Straße 4 in Ehrenkirchen), um mit den Proben für ein neues Projekt zu beginnen.

Wer aber von den „Neuen“ Interesse an einem 4-wöchigen Kurs in Stimmbildung und

Stimmtechnik hat, kann schon im November (jeweils donnerstags in der Jengerschule) die munteren Chorleute und Chorleiter kennen lernen. Auch hier ist kein Vorsingen, sondern nur Spaß am Singen erforderlich. Falls sie mehr Information über Mixed Voices Ehrenkirchen benötigen, besuchen sie unsere Homepage [www.mixed-voices-ehrenkirchen.de](http://www.mixed-voices-ehrenkirchen.de)., oder wendet sich telefonisch an unsere Ansprechpartnerin Susanne Eck, Tel:07633 982869.

Unser Chor soll trotz seines 10-jährigen Bestehens lebendig und schwungvoll bleiben.

Wir freuen uns auf Sie und ihre Stimme

#### Mixed Voices

Ihr Chor aus Ehrenkirchen.

### VHS südl. Breisgau

Die in Heitersheim lädt ein zum zweiten Vortrag über „Island – ein verrücktes Leben am Polarkreis, am Freitag, 28. Okt. um 20:00 Uhr im Bürgerhaus Gallenweiler. Ab 19:00 Uhr bewirbt der Bürgerverein Gallenweiler mit Essen und Getränken. Referentin Lian Siekman.

### Bürgerverein Gallenweiler

Der Bürgerverein Gallenweiler lädt ein zu seinem traditionellen Matinee-Konzert mit **Thomas Scheytt am Sonntag, 30.10.2011 ab 11:00 Uhr im Bürgerhaus Gallenweiler.**

Der Bürgerverein bewirbt ab 11:00 Uhr mit bayerischen Weißwürsten und Fleischkäse, sowie Bier und anderen Getränken.

### Traumhafte Reise

#### It's time to dance!

Es ist wieder soweit!

Bereits die 3. Tanzshow des TV Laufens findet am 29. Oktober 2011 in der Schwarzwaldhalle Sulzburg statt.

Lassen Sie sich mitreisen von vielen verschiedenen Choreografien, toller Musik und einer **traumhaften Reise** durch die Zeit.

Mit Livemusik und einer zauberhaften Atmosphäre werden zahlreiche motivierte Kinder und Jugendliche Sie durch einen rundum wunderschönen Abend begleiten.

Auf Ihr kommen freuen sich die Tänzer/innen des TV Laufens.

Einlass: 19:00

Beginn: 20:00

Eintritt: 7 Euro , Kinder 4 Euro

### Schätze für den Flohmarkt

Auch in diesem Jahr veranstaltet die Flohmarktgruppe der evang. Kirchengemeinde und die Eltern-Kind-Initiative e.V. während des Jahrmarktes am 3. und 4.11.2011 ihren großen Flohmarkt vor dem evang. Dekanat in der Wilhelmstraße. **Die Annahme der Flohmarktartikel erfolgt am Montag, 31.10.2011 von 9-17 Uhr, sowie Mittwoch, 2.11.2011 von 9 - 14 Uhr direkt beim Dekanat in der Wilhelmstraße 17.** Wir bitten freundlichst darum, keine Elektrogeräte und Lampen oder defektes Geschirr abzugeben. Kleidung bitte im Sack und Pack-Laden in der Werderstraße 35 abgeben. Den Erlös aus dem Verkauf teilen sich die Flohmarktgruppe und die Eltern-Kind-Initiative. Die Flohmarktgruppe unterstützt mit ihrem Erlös u.a. ein Projekt für Straßen- und Waisenkinder in Rumänien und die Bildungsarbeit in Bui/Kamerun, während die eki ihren Teil des Erlöses dazu verwendet, die Beiträge und Gebühren des Vereins in einem erschwinglichen, familienfreundlichen Rahmen zu halten.

### Harp for Heart – Harfenkonzert von Frauke Horn

**Konzert bei Kerzenschein in der Klosterkirche St. Cyriak am Samstag, den 5. November um 20 Uhr**

Mit ihrer Harfenmusik entführt Frauke Horn die Zuhörer in heitere und sinnliche Klangwelten. Sie lädt an diesem Abend zu einem prickelnd besinnlichen Harfenkonzert ein. Die Konzertbesucher erleben innere Bilderreisen in ferne Länder und zu persönlichen Entdeckungen.

Eintritt an der Abendkasse: 10 Euro

♦ ♦ ♦ ♦ ♦

## Endlich rauchfrei!

Einem Kurs "Nichtraucher in 6 Wochen" bietet der Baden-Württembergische Landesverband für Prävention und Rehabilitation an. Der Kurs wurde von der Universität Tübingen entwickelt. Das Programm besteht aus Rauchstopp, Verhaltens- und Nikotinersatztherapie sowie nach Wunsch ergänzend Akupunktur. Dieses Programm gilt derzeit als die wirksamste Methode und wird von den Krankenkassen bezuschusst.

Der Kurs findet wöchentlich **dienstags 18.00 - 20.00 Uhr** in der Beratungsstelle, Kronenmattenstr. 2a, 79100 Freiburg statt. Beginn: **08. November 2011**

Anmeldungen: Tel. 0761 156309-0,  
fs-freiburg@bw-lv.de

## DRK-Spielenachmittag für Senioren

Der DRK-Kreisverband Müllheim lädt am Dienstag, 8. November um 14.30 Uhr zu einem Spielenachmittag ins Rotkreuzhaus Müllheim ein. Freunde von Brett- und Kartenspielen können hier auf ihre Kosten kommen. Für den Spielenachmittag kann vom DRK ein Fahrdienst organisiert werden.

## Schritt für Schritt in Form Tanzen und Bewegung beim DRK

Der DRK-Kreisverband Müllheim startet ab Donnerstag, 10. November einen neuen Kurs „Tanzen und Bewegung beim DRK“. Der Kurs findet 14-tägig in allen ungeraden Wochen von 17 bis 18.30 Uhr im Rotkreuzhaus Müllheim statt. Er richtet sich an Menschen mittleren Alters und an jung gebliebene Senioren. Die Vielfalt der angebotenen Tänze – Folklore und Gesellschaftstanz in historischen und modernen Varianten, im Kreis, allein, paarweise, im Block oder in der Reihe - bietet für jeden etwas.

## Mit dem Roten Kreuz den Anschluss finden

### Schüler „unterrichten“ bei Computerkurs für Senioren

Der DRK-Kreisverband Müllheim organisiert am Freitag, 11. November und am Samstag, 12. und 19. November einen Computerkurs für Senioren. Der Kurs mit insgesamt drei Kursterminen findet freitags in der Zeit von 16-18 Uhr und am Samstag in der Zeit von 10-13 Uhr in der Müllheimer Realschule statt. Geboten wird ein Grundlagenkurs für Neulinge am Computer, die sich erst vor kurzem einen Rechner gekauft haben bzw. sich demnächst einen anschaffen möchten.

Achtklässler der Alemannen-Realschule Müllheim wirken im Rahmen der Lehrplaneinheit „Soziales Engagement“ am Kursangebot mit.

**Um telefonische Anmeldung über die Servicezentrale des DRK-Kreisverbandes, Tel. 07631 1805-0, wird gebeten.**

## Das Bildungshaus Kloster St. Ulrich

bietet für ältere Frauen und Männer ab 65 Jahren eine Bildungsfreizeit an. „Kraftquellen für mein Leben“ lautet das Thema.

Die Bildungstage finden vom 14. – 18. November 2011 im Bildungshaus Kloster St. Ulrich, ca. 10 Kilometer von Freiburg entfernt statt.

Geleitet wird die Veranstaltung von Diplomtheologe Peter Langenstein. Anmeldeabschluss ist am 4. November.

Information und Anmeldung unter: Bildungshaus Kloster St. Ulrich, 07602 91010, info@bildungshaus-kloster-st-ulrich.de, www.bildungshaus-kloster-st-ulrich.de



Schauen Sie  
mal zu uns rein!  
[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

## Ausgabe: Ballrechten-Dottingen

EDV-Nr.:	003/00
mm-Preis (direkt):	0,29 Euro (bei 45-mm Spaltenbreite)
Erscheinungsweise:	wöchentlich
Erscheinungstag:	Donnerstag
Anzeigenschluss:	Mi. 9 Uhr (bei vorgezogenen Wochen einen Tag früher)
Auflage:	635

### Mögliche Kombinationen:

Nr. 516/24	Ballrechten-Dottingen, Bad Krozingen, Eschbach, Heitersheim, Münstertal, Staufen und Sulzburg
	Auflage: 17.155 mm-Preis (direkt): 1,35 Euro

Weitere Kombinationen auf Anfrage

Änderungen vorbehalten

Farbig werben in  
den Primo-Blättern



Primo-Verlag Stockach  
Anton Stähle  
Meßkircher Straße 45  
78333 Stockach

Telefon: 07771/9317-11  
Telefax: 07771/9317-40  
anzeigen@primo-stockach.de  
www.primo-stockach.de



Wir bieten unseren Grafik-Service an.  
Sprechen Sie mit uns!



## Kath. Gottesdienste in Ballrechten-Dottingen und Sulzburg

vom 28.10. – 06.11.2011

**Freitag, 28. Oktober - Hl. Simon und  
Hl. Judas, Apostel**

Sulzburg: 19.00 Hl. Messe für Manfred Ehrle

**Samstag, 29. Oktober Mariengedenken**

Ballrechten: 18.00 Beichtgelegenheit  
19.00 Eucharistiefeier; Hl. Messe für Olga  
und Stefan Enenkel; Anneliese und Hugo  
Geisenhöner; Anna, Hermann und Franz  
Löffler

**Sonntag, 30. Oktober 31. Sonntag im Jah-  
reskreis / Ende der Sommerzeit**

Sulzburg: 8.30 Eucharistiefeier; Hl. Messe  
für Verstorbene der Fam. Kirn

Ballrechten: 10.00 Eucharistiefeier / **Kinder-  
kirche**

14.30 Tauffeier für Jakob Horlitz

Heitersheim: 10.30 Eucharistiefeier

**Montag, 31. Oktober - Hl. Wolfgang,  
Bischof v. Regensburg**

Dottingen: keine Hl. Messe

**Dienstag, 01. November Allerheiligen**

Sulzburg: 8.30 Eucharistiefeier; Hl. Messe  
für Pfarrer Kaufmann, Verstorbene der Fam.  
Thums und Verstorbene der Fam. Bank-  
Christoph

Ballrechten: 10.00 Eucharistiefeier, an-  
schließend Gräberbesuch

Heitersheim: 10.30 Eucharistiefeier, mitge-  
staltet vom Kirchenchor,  
anschließend Gräberbesuch

**Mittwoch, 02. November Allerseelen**

**Kollekte für die Priesterausbildung in  
Osteuropa**

Ballrechten: 19.00 Eucharistiefeier; Hl. Mes-  
se besonders im Gedenken derer, die in die-  
sem Jahr verstorben sind

**Freitag, 04. November Hl. Karl Borro-  
mäus, Bischof v. Mailand / Herz-Jesu-  
Freitag**

Sulzburg: 19.00 Hl. Messe für Elena Kopic-  
zinski

**Samstag, 05. November Mariengedenken**

Ballrechten: 19.00 Eucharistiefeier; Hl. Mes-  
se für Otto Fuchs und verstorbene Angehörige,  
Franz Josef Hiller, Erwin Seywald und  
verstorbene Angehörige und Hedwig Rybak,  
Hans Trefzer und lebende und verstorbene  
Angehörige

**Sonntag, 06. November - 32. Sonntag im  
Jahreskreis**

Sulzburg: 8.30 Eucharistiefeier; Hl. Messe  
für Verstorbene der Fam. Faninger-  
Neymeyer

Ballrechten: 10.00 Eucharistiefeier

Heitersheim: 10.30 Eucharistiefeier /

**Familiengottesdienst**

**Die Sommerzeit endet**

am 30.10. – Sie können also eine Stunde  
länger schlafen und kommen noch pünktlich  
zur Sonntagsmesse.

**Kinderkirche**

wird in Ballrechten am Sonntag, 30.10. um  
10.00 Uhr sein.

**Pfarrbüro Heitersheim**

Am Montag, 31.10.2011 ist das Pfarrbüro nur  
vormittags von 9.00 bis 11.00 Uhr geöffnet.

**Allerheiligen**

rückt uns die Vollendung bei Gott in den  
Blick. Seine Liebe heilt auch unsere mensch-  
lichen Schwächen. Das feiern wir am Diens-

tag, 01.11. in der Heiligen Messe und beim  
gemeinsamen Gräberbesuch. Der schließt  
sich in Ballrechten an die Messfeier an.

**Allerseelen**

konfrontiert uns mit dem Tod. Nicht der Tod  
hat das letzte Wort, sondern der lebenspen-  
dende Gott.

In der Abendmesse in Ballrechten am 02.11.  
um 19.00 Uhr denken wir besonders an un-  
sere Verstorbenen in diesem Jahr.

**Allerseelenkollekte**

An Allerseelen bitten die deutschen Bischöfe  
um Ihr Opfer zugunsten der Priesterausbil-  
dung in Mittel- und Osteuropa. Die Kirchen  
dort brauchen dringend Seelsorger aus ihren  
eigenen Ortskirchen. Für Ihre Unterstützung  
danken wir herzlich.

**Kirchenkonzert in Eschbach**

Am Samstag, 05.11. um 19.00 Uhr findet in  
der Eschbacher Kirche St. Agnes ein Bene-  
fizkonzert des klassischen Bläserquintetts  
„The Brass Makers“ statt.

**Katholisches Pfarramt**

**in Ballrechten:** Otto-Karrer-Str. 2, 79282  
Ballrechten-Dottingen, Tel. 07634/8245,  
Fax 07634/591061

**Öffnungszeiten:** Dienstag, 9 - 12 Uhr

**in Heitersheim:**

Heitersheim, Johanniterstraße 74

Tel. 07634/551615

Fax 07634/551628

kath.pfarramt-heitersheim@online.de

www.seelsorgeinheit-heitersheim.de

**Öffnungszeiten:**

Montag bis Freitag 9.00 bis 11.00 Uhr

Donnerstag 15.00 bis 17.00 Uhr

## Evangelische Kirchengemein- den Sulzburg mit Ballrechten- Dottingen und Laufen mit St. Ilgen

**Mitsing-Projekt** mit Abendliedern aus ver-  
schiedenen Ländern und Epochen  
Egal ob jung oder alt, Sopran oder Bass, er-  
fahrener Chorsänger oder Neuling. Eingela-  
den ist Jeder, der Spaß am Singen hat!

**Abendgottesdienst,**

**Samstag, 29.10.11 um 19.00 Uhr**

Probentermine:

Mi, 26.10. 19-22 Uhr Gemeindehaus Sulzburg

Fr, 28.10. 19-22 Uhr Gemeindehaus Sulzburg

Sa, 29.10. 10-13 Uhr Johanniskirche Laufen

Anmeldungen bis Fr., 21.10.11 im Ev. Pfarr-  
amt Sulzburg, t. 07634 592179, Email: pfarr-  
amt@sankt-cyriak.de

**Alle Jahre wieder . Am Freitag, 25. No-  
vember ab 17.00 Uhr findet wieder der Ad-  
ventskranz-Basar in Laufen statt.**

Falls Sie noch geeigneten Grünschnitt ha-  
ben, den wir in den Kränzen verarbeiten könn-  
en, bringen Sie ihn doch bitte in der Woche  
vor dem Montag, 21.11., in die Untere Holz-  
gasse 1 zur Familie Schmitz oder rufen Sie  
an, dass er abgeholt werden kann. Wer hel-  
fen möchte, ist herzlich willkommen – ab  
Montag, 21. November, 15.00 Uhr. Herzli-  
chen Dank im Namen der Evang. Kirchengemein-  
de Laufen, Barbara Güntert-Schmitz,  
Telefon (07634) 69185

**Gedächtnistraining** mit Frau Jutta Reichen-  
bach immer montags von 17.00 bis 18.00  
Uhr im Evang. Gemeindehaus Sulzburg –  
Start: 07.11.2011

**Mittwoch, 26.10.**

18.00 Uhr Jugendkreis Weschpi im Ev. Ge-  
meindehaus Sulzburg

19.00-22.00 Uhr Mitsingprojekt im Ev. Ge-  
meindehaus Sulzburg

**Donnerstag, 27.10.**

14.30 Uhr Seniorenkaffee im Ev. Gemeinde-  
haus Sulzburg

17.15 Uhr Jungschar ab 3. Klasse im Pfarr-  
keller Laufen

18.00 Uhr Gebet für die Gemeinde

**Freitag, 28.10.**

19.00 - 22.00 Uhr Mitsingprojekt im Evang.  
Gemeindehaus

**Samstag, 29.10.**

10.00 - 13.00 Uhr Mitsingprojekt Johanniskir-  
che Laufen

18.15 Uhr Mitsingprojekt Chorprobe für Got-  
tesdienst Johanniskirche Laufen

19.00 Uhr Abend-Gottesdienst Johanniskir-  
che Laufen mit Projektchor (Pfrn. Böhme)

**Sonntag, 30.10.**

10.00 Uhr Gottesdienst in St. Cyriak Sulz-  
burg (Pfrn. Böhme)

10.00 Uhr Kindergottesdienst in Sulzburg

**Montag, 31.10**

09.30 Uhr Krabbelgruppe

15.30 Uhr Gottesdienst im Pflegeheim Sulz-  
burg (Pfr. i.R. von Campenhausen)

19.30 Uhr Jungbläserausbildung

20.00 Uhr Posaunenchorprobe

**Mittwoch, 02.11.**

18.00 Uhr Jugendkreis Weschpi

19.30 Uhr Kirchenchorprobe im Evang. Ge-  
meindehaus

20.00 Uhr Ökumenischer Singkreis im Dorf-  
saal SOS Kinderdorf

**Donnerstag, 03.11.**

14.30 Uhr Seniorenkaffe im Ev. Gemeinde-  
haus Sulzburg

18.00 Uhr Gebet für die Gemeinde in St. Cyriak

**Samstag, 05.11.**

19.00 Uhr "Harp for Heart", Harfenkonzert  
Frauke Horn in St. Cyriak Sulzburg

**Sonntag, 06.11.**

09.00 Uhr Gottesdienst Johanniskirche Lau-  
fen (V. Rosalowsky)

10.00 Uhr Gottesdienst in St. Cyriak Sulz-  
burg (V. Rosalowsky)

**Montag, 07.11.**

09.30 Uhr Krabbelgruppe im Ev. Gemeinde-  
haus Sulzburg

17.00 Uhr Gedächtnistraining im Evang. Ge-  
meindehaus

19.30 Uhr Jungbläserausbildung

20.00 Uhr Posaunenchorprobe

**Dienstag, 08.11.**

17.30 Uhr Jungschar für 5./6./7. Klasse mit  
Chris Lindenbergh im Ev. Gemeindehaus  
Sulzburg

In seelsorgerlichen Angelegenheiten wen-  
den Sie sich bitte an Pfarrerin Böhme tel.  
(07634) 592169

In der Zeit vom 31.10. – 06.11.2011 wenden  
Sie sich bitte an Pfr. i.R. Obenauer tel.  
(07634) 69162

**Neue Öffnungszeiten im Pfarrbüro:**

**Dienstag und Freitag von 10.00-12.00 Uhr  
und Mittwoch von 14.00-16.00 Uhr**

Pfarrbüro: Telefon 592179, Fax 592189

Mail: pfarramt@sankt-cyriak.de

**Zur Zeit keine Sozialberatung im  
„Rat-Stühle“ (im Ev. Pfarramt)**